

Questionnaire envoyé à l'Abbé Barthélemy, président de la S^ad'H²
et d'arch. Sarrebourg, section de Sarrebourg

MALADRIE, commune de SARREBOURG-HOFF, dioc. de METZ (Moselle)

SAINT ROCH

1

I. Archiprêtré et canton de Sarrebourg.

Paroisse Saint Martin de HOFF.

Michelin 57, pli I7 (extrême sud du pli)

62, pli 8 (extrême N.O. du pli)

I/50000°

Au lieu-dit Maladrerie, paroisse de Hoff, faubourg N.O. de Sarrebourg, chapelle dédiée à Saint Roch. Y a-t-il fontaine, grotte, arbres ayant rapport avec le pèlerinage ?

Non

II. Recours thérapeutique : maladies du bétail surtout. Est-ce le seul objet du pèlerinage ?

Non. On semble venir pour la fousée de la tradi. Hoff

III. Dans l'abside du chœur de la chapelle, statue de bois, haute d'environ un mètre, représentant S. Roch qui montre sa plaie. Acquisée en 1917.

Y a-t-il des reliques ?

Si oui, lesquelles et où sont-elles ?

une de S. Roch, une perle dans un reliquaire (petit monstrance) que l'on peut baiser le 16 août jour du pèlerinage

IV. Pèlerinage le 16 août.

Les pèlerins, moins nombreux qu'autrefois, viennent des environs. Ils sont 200 à 250.

Messe solennelle avec sermon.

Y a-t-il procession ? transport de la statue ? rites spéciaux de thérapie animale ?

Des pèlerins isolés viennent-ils en cours d'année ?

Trouve-t-on des signes apparents d'une dévotion vivante : cahiers de prières, cierges, fleurs, ex-voto ? (nombre approximatif de ces derniers, leurs dates extrêmes)

Non

probablement à St Lazare

V. La chapelle était dédiée autrefois à un autre saint (lequel ?)

Elle se trouve sur l'emplacement de la léproserie fondée, pense-t-on, au Moyen-Age, par le chapitre de la cathédrale de Metz. Style roman à gothique XIII^e s. Elle fut certainement la chapelle de la léproserie. Le culte de S. Roch s'implanta seulement à Maladrerie vers la seconde moitié du XV^e s. Sait-on comment et grâce à qui ce culte s'est implanté ? Existe-t-il une histoire brève du pèlerinage du XV^e s à nos jours ?

Non

.../...

SOURCES. Notes du curé de S. Martin de Hoff, janvier 1967

Bibliographie ?

Cure de St Martin de Hoff.

PELERINAGE DE MALADRIE
CANTON SARREBOURG
DEDIE (E) A ST. ROCH
INVOQUE SOUS LE VOCABIE DE

PAROISSE St. Martin de Hoff
Sarrebourog

1) Dans quel lieu exactement le pèlerinage se déroule-t-il ?

lieu-dit Maladrie paroisse de Hoff

2) Sous quelle forme le pèlerinage se déroule-t-il ?

fête de St. Roch 16 août messe solennelle
avec sermons

3) Où se trouve la statue vénérée (ou le tableau) ?

à l'abside du chœur de la chapelle

4) Description sommaire de la statue : Taille environ 1 m

statue récente
acquise en 1917

Matière bois

Attitude St. Roch pêcheur qui montre
sa pêche

5) Date du pèlerinage ?

16 août

6) Les pèlerins viennent-ils de loin ?

des environs

Sont-ils nombreux ?

Chiffre approximatif ?

très nombreux pour la paroisse

200 - 250

7) Quel est l'objet du pèlerinage ? Dévotion ... Reconnaissance ...

Demande de grâces ? ... Lesquelles ?

préservation de maladies sur le bétail surtout

8) Que connaît-on de l'origine et de l'histoire du pèlerinage ?

Chapelle dédiée autrefois à un autre saint se trouve sur l'emplacement de l'ancienne léproserie fondée, pense-t-on, au moyen-âge par le chapitre de la cathédrale de Metz. Style roman à partir du 13^e siècle. Elle fut certainement la chapelle de la léproserie.

Le culte de St. Roch s'implanta à Maladrerie seulement vers la 2^e moitié du 15^e siècle.

9) Existe-t-il des livres ou articles de revues traitant du pèlerinage ?

Oui, mais pas en votre possession.

N.B. Images ou photos seraient les bienvenues .

h
SARREBOURG - HOFF (diocèse Metz) (Moselle)

SAINT ROCH

I 1° Région naturelle et historique

3° Environnement religieux.

Photo de la statue

SAINT ROCH

- I 1° Canton et archiprêtré de Sarrebourg
Paroisse Saint-Martin de Hoff
Entre Sarre et Bièvre
Michelin 57 pli 17 (extrême sud du pli) et 62 pli 8 (extrême N.O. du pli)
1/50000° Sarrebourg XXXVI-15
Le quartier de Maladrie est excentrique par rapport au territoire communal de Hoff; dans une pointe qui, tout-à-fait à l'est, s'enfonce vers le sud, séparant Sarrebourg de la Bièvre. Dans la plaine, entre Sarre et Bièvre, à 300 m. à l'ouest de la Bièvre, à environ 240 m. d'altitude, chapelle S. Roch.
- 24
- II 1° Le culte s'adresse à S. Roch. "On semble venir sous la poussée de la tradition" (abbé Barthélemy)
2° Recours thérapeutique, maladies du bétail surtout.
- 40
- III 1° Dans l'abside du choeur de la chapelle, statue de bois, haute d'environ un mètre, représentant S. Roch qui montre sa plaie. Acquisée en 1917.
2° Dans une petite monstrance, parcelle d'une relique de S. Roch qu'on fait baiser aux pèlerins le 16 août.
- 53
- IV 1° Date : 16 août
Messe solennelle avec sermon.
Rayon : environs proches
200 à 250 personnes. Moins nombreux qu'autrefois
2° Pèlerins isolés en cours d'année
- 64
72
- V 1° La chapelle, de style roman à gothique XIII^e siècle, se trouve à l'emplacement d'une léproserie fondée, pense-t-on, au Moyen-Age par le chapitre de la cathédrale de Metz. Elle fut certainement la chapelle de la léproserie, probablement dédiée à S. Lazare. Le culte de S. Roch s'implanta seulement à Maladrie vers la seconde moitié du XV^e siècle. Au XVIII^e, la chapelle était encore dédiée aux saints Wendelin, Lazare et Roch. Un ermitage était accolé au mur droit, relié au sanctuaire par une porte. A la Révolution, les terres attachées à la chapelle furent incorporées à l'hôpital de Sarrebourg. Des réparations faites en 1842 laissèrent au sanctuaire son cachet gothique.
- 93

SOURCES. - Notes du curé de Saint-Martin de Hoff, janvier 1967
- Notes de l'abbé Barthélemy, président de la Société d'histoire et d'archéologie de Sarrebourg, 1967

St Roch

commune de Sarrebourg - HOFF

1/25.000° XXXVI - 15 (Sarreboung) 3.4

Le quartier de la Madre est
excentrique par rapport au territoire communal
de HOFF: dans une pointe qui, tout à fait
à l'est, s'impose vers le sud séparant
Sarreboung de la Prière.

La chapelle se trouve dans la plaine
entre Sarre et Prière, à 300 m à l'E.
de la Prière (ou 150 m au N.), à environ
249 m d'altitude.

~~Si~~ Si près de la grande ville de
Sarreboung, on ne sait ce qu'il convient
de signaler: le Couvent St Ulrich est à
5 km à l'ONO, et ~~est~~ le village
d'HOFF, avec son église, à 2 km, dans
la même direction. Tandis que les
nombreuses églises de Sarreboung sont à
moins de 2 km à OSO.

Il ne paraît pas y avoir de tours,
fontaines, grotte liée au Kloster, ni
~~autres~~ rochers ni sans doute d'autres.